

องค์การนิรโทษกรรมสากล

การประกาศพักชำระมติลงโทษด้วยการประหารชีวิต

การลงมติประชุมสมัชชาสหประชาชาติ ๖๒/๑๔๕

๑๘ ธันวาคม ๒๕๕๐

AI Index: ACT 50/020/2007

เมื่อวันที่ ๑๘ ธันวาคม ณ ที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติได้เห็นชอบให้มีการลงมติสำหรับ
“การประกาศพักชำระมติลงโทษด้วยการประหารชีวิต”

ซึ่งได้รับการสนับสนุนอย่างท่วมท้นจากที่ประชุมด้วยคะแนนเสียง: สนับสนุน ๑๐๔ เสียง, ถัดค้าน
๕๔ เสียง และงดออกเสียง ๒๕ เสียง.

ข้อความดังต่อไปนี้เป็นข้อความของการลงมติ ๖๒/๑๔๕, ได้ถูกแปลเป็นภาษาไทยโดย
องค์การนิรโทษกรรมสากล:

ที่ประชุมใหญ่สามัญประจำปี

ซึ่งได้ถูกชี้แจงตามแนวทางเป้าหมายและหลักการที่มีอยู่ในกฎบัตรของสหประชาชาติ,
เรียกร้องถึงการประกาศเรื่องปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน,^๑
กติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิพลเมืองและสิทธิทางการเมือง^๒ และ
อนุสัญญาว่าด้วยเรื่องสิทธิของเด็ก,^๓

อีกทั้งยังมีการพากฟิงว่าด้วยมติลงโทษโดยการประหารชีวิตในหลายๆ
ทศวรรษที่ผ่านมาโดยคณะกรรมการรณรงค์เพื่อสิทธิมนุษยชน ในการประชุมช่วงต่อๆ มา
และมีมติครั้งสุดท้ายที่ 2005/59,^๔ โดยที่ คณะกรรมการได้มีการเรียกร้องให้มวลประเทศ
ที่ยังมีการลงโทษด้วยวิธีการประหารชีวิตนั้นให้ทำการยกเลิกบทลงโทษดังกล่าวโดยสิ้นเชิง
และในขณะเดียวกันก็ให้ทำร่างประกาศชำระหนี้ด้วยการประหารชีวิต

ยังมีการกล่าวถึงอีกว่า ผลความสำคัญที่คณะกรรมการว่าด้วยเรื่องสิทธิมนุษยชน
ที่แล้วมาได้สรุปไว้ในเรื่องของ การลงโทษ ด้วยการประหารชีวิต และการพิจารณาว่าด้วย
สภาพสิทธิมนุษยชนจะสามารถกระทำการในเรื่องดังกล่าวนี้ได้อย่างต่อเนื่องไป,

จากการคำนึงถึงว่า

การใช้โทษการประหารชีวิตนั้นเป็นการทำลายความเป็นมนุษย์และมั่นใจด้วยการมีร่างประกาศ
ชำระหนี้ด้วยการประหารชีวิต จะทำให้เกิดความแข็งแกร่งและความกึ่งหน้า

ในการพัฒนาสิทธิมนุษยชน

บัดนี้ก็ยังไม่มีหลักฐานอันแน่ชัดของการลงโทษด้วยการประหารชีวิต

ว่าจะเป็นเหตุยั้งให้เกิดการกระทำผิด และยกเลิกหรือล้มเหลวใดๆน้อยลง จากการลงโทษ

ด้วยการประหารชีวิตเป็นเรื่องที่ไม่สามารถจะนำย้อนกลับมาใช้หรือแก้ไขใหม่ไม่ได้

ขอแสดงความยินดีกับจำนวนประเทศที่ได้นำเอาร่างประกาศชำระหนี้ด้วยการประหารชีวิตมาใช้เป็น
จำนวนเพิ่มมากขึ้นเรื่อยๆ หลังจากที่มีการยกเลิกกฎหมายการลงโทษด้วยการประหารชีวิตไปแล้ว

1. แสดงความรู้สึกห่วงใยอย่างลึกซึ้งในการที่ยังมีการใช้กฎหมายบังคับการลงโทษด้วยการประหาร
ชีวิต;

2. เรียกร้องให้ทุกประเทศที่ยังมีการใช้กฎหมายบังคับการลงโทษด้วยการประหารชีวิตให้:

(a)

เคารพต่อมาตรฐานสังคมสากลโลกในการคุ้มครองรับประกันสิทธิผู้ที่ได้รับ โทษด้วยการประหารชี
วิต โดยเฉพาะมาตรฐานขั้นพื้นฐาน

ที่มีอยู่ในเอกสารแนบท้ายในส่วนของมติคณะมนตรีเศรษฐกิจและสังคมครั้งที่ 1984/50 ลงวันที่

๒๕ พฤษภาคม ๒๕๒๗;

(b) ทำการจัดเตรียมข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับโทษประหารและ

การกระทำตามให้ความคุ้มครองรับประกันสิทธิผู้ที่ได้รับ โทษด้วยการประหารชีวิตให้กับท่านเลขา
ธิการแห่งสหประชาชาติ;

(c) ค่อยๆ จำกัดการลงมติโทษด้วยการประหารชีวิต

และลดจำนวนของการฝ่าฝืนบทบัญญัติที่อาจจะเกิดขึ้น;

(d) ร่างประกาศชำระหนี้ด้วยการประหารชีวิตขึ้นเพื่อใช้ทดแทน การลงโทษด้วยการประหารชีวิต
ที่จะยกเลิกไป;

3. เรียกร้องประเทศที่ได้ยกเลิกการลงโทษด้วยการประหารชีวิตแล้วอย่านำกลับมาใช้ใหม่;

4. เรียกร้องให้ ท่านเลขาธิการแห่งสหประชาชาติ ทำรายงานถึงที่ประชุมใหญ่สามัญประจำปีครั้งที่
หกสิบ-สาม เรื่องการนำไปใช้และมติที่ได้สรุปมานี้;

5. ตัดสินใจว่าจะทำการพิจารณาต่อเนื่องต่อไปหรือไม่ ในการประชุมใหญ่สามัญประจำปีครั้งที่
หกสิบ-สาม ภายใต้วาระการประชุมเดียวกัน

[\[1\]](#) Resolution 217 A (III).

[\[2\]](#) See resolution 2200 A (XXI), annex.

[\[3\]](#) United Nations, Treaty Series, vol. 1577, No. 27531.

[\[4\]](#) See Official Records of the Economic and Social Council, 2005, Supplement No. 3 and corrigenda (E/2005/23 and Corr.1 and 2), chap. II, sect. A.

INTERNATIONAL SECRETARIAT, 1 EASTON STREET, LONDON WC1X ODW, UNITED KINGDOM